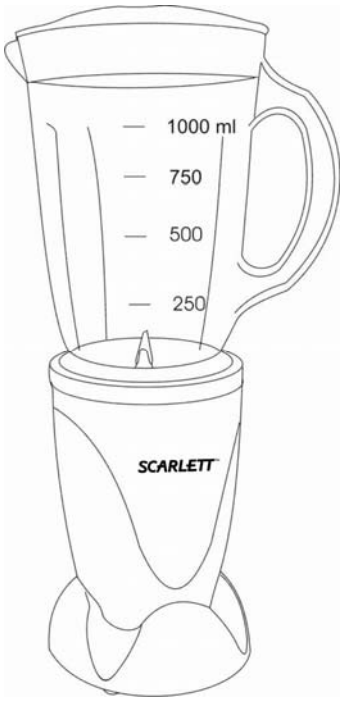
SCARLETT™

SC-440

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FOOD PROCESSOR	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT	7
BG	КУХНЕНСКИ РОБОТ	8
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕССОР	10
SCG	МУЛТИПРАКТИК	12
EST	KÖÖGIKOMBAIN	13
LV	VIRTUVES PROCESORS	15
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS	16
H	KONYHAI SZELETELŐGÉP	18
KZ	АСХАНАЛЫҚ ПРОЦЕССОР	19
SL	KUCHYNSKÝ ROBOT	20



www.scarlett.ru

АЯ46 002 010

GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Blender jug (1l)
3. Blender jug lid
4. Transparent beaker
5. Crushing knife
6. Mixing knife
7. Filter band
8. Food pusher
9. Short/Tall twister 20/450 ml.
10. Sprinkle/Steam Lid (2 pcs)
11. Resealable Lid (2 pcs)

CZ POPIS

1. Motorová jednotka
2. Mísa (1 l)
3. Víko
4. Průhledná odměrná nádoba
5. Nůž na drcení
6. Nůž na míchání
7. Filtr
8. Posouvač
9. Nádoba 200/450 ml
10. Poklička s otvory (2 ks)
11. Hermetická poklička (2 ks)

UA ОПИС

1. Відсік з двигуном
2. Чаша (1 л)
3. Кришка
4. Прозорий мірний стаканчик
5. Ніж для здрібнювання
6. Ніж для змішування
7. Фільтр
8. Штовхальник
9. Стакан 200/450 мл.
10. Кришка з отворами (2 шт.)
11. Кришка герметична (2 шт.)

EST KIRJELDUS

1. Mootoriosa
2. Mahuti (1 l)
3. Kaas
4. Läbipaistev mõõtenõu
5. Viilutamistera
6. Segamisnuga
7. Filter
8. Lükkur
9. Klaas 200/450 ml
10. Aukudega kaas (2 tk)
11. Hermeetiline kaas (2 tk)

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas su varikliu
2. Indas (1 l)
3. Dangtis
4. Permatoma matavimo stiklinė
5. Smulkinimo peilis
6. Maišymo peilis
7. Filtras
8. Stūmiklis
9. Indas 200/450 ml.
10. Dangtis su angomis (2 vnt.)

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Моторная часть
2. Чаша (1 л)
3. Крышка
4. Прозрачный стаканчик
5. Нож для измельчения
6. Нож для смешивания
7. Фильтр
8. Толкатель
9. Стакан 200/450 мл.
10. Крышка с отверстиями (2 шт)
11. Крышка герметичная (2 шт)

BG ОПИСАНИЕ

1. Моторна част
2. Чаша (1 л)
3. Капак
4. Прозрачна мерна чашка
5. Нож за раздробяване
6. Ножче за разбъркване
7. Филтър
8. Блъскач
9. Стъклена чаша 200/450 мл.
10. Капак с отвори (2 броя)
11. Херметичен капак (2 броя)

SCG ОПИС

1. Кућиште с мотором
2. Бокал блендера (1 l)
3. Поклопац
4. Провидна чаша за мерење
5. Нож за уситњавање
6. Нож за мешање
7. Филтер
8. Гурач
9. Чаша 200/450 мл.
10. Поклопац с отворима (2 ком)
11. Поклопац херметични (2 ком)

LV APRAKSTS

1. Motora daļa
2. Trauks (1 l)
3. Vāks
4. Caurspīdīga mērīšanas glāzīte
5. Nazis sasmalcināšanai
6. Maisītājnazis
7. Filtrs
8. Stampa
9. Glāze 200/450 ml
10. Vāks ar atverēm (2 gab.)
11. Hermētiskais vāks (2 gab.)

H LEÍRÁS

1. Motorház
2. Csésze (1 l)
3. Fedele
4. Átlátszó mérőpohár
5. Aprító kés
6. Keverőkés
7. Szűrő
8. Tolórúd
9. 200/450 ml pohár
10. Lyukacsos fedő (2 db)

11. Sandarus dangtis (2 vnt.)

KZ СИПАТТАМА

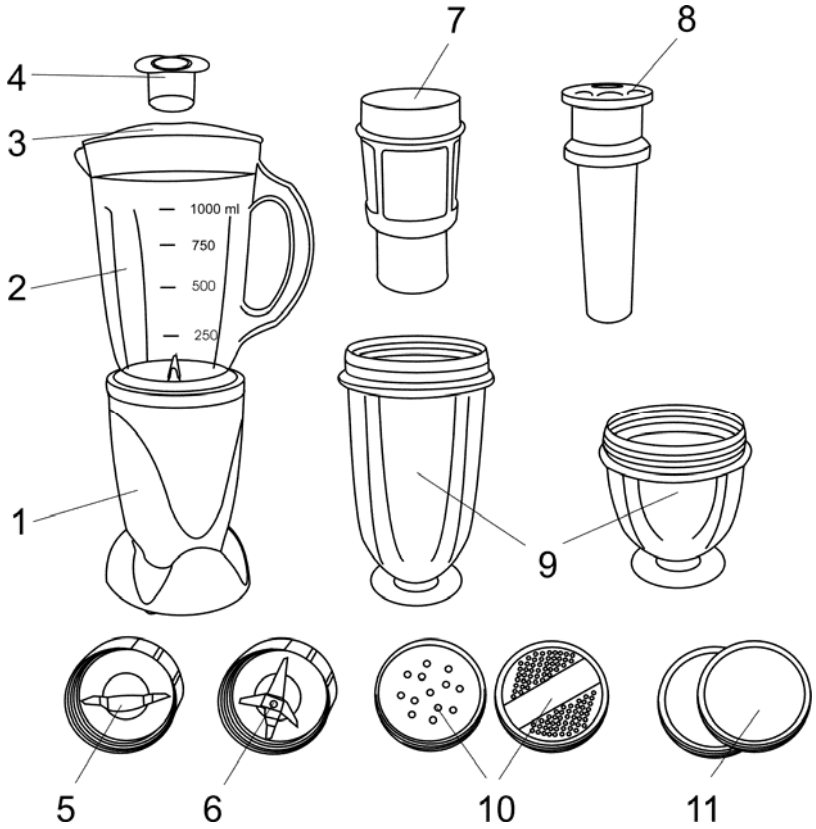
1. Қозғалтқыш бөлік
2. Шара (1 л)
3. Қақпағы
4. Мөлдір өлшегіш стакан
5. Ұсақтауға арналған пышақ
6. Араластыруға раналған пышақ
7. Сүзгі
8. Итергіш
9. 200/450 мл. тостаған
10. Тесік қақпақ (2 дана)
11. Саңылаусыз қақпақ (2 дана)

11. Hermetikus fedő (2 db)

SL STAVBA VÝROBKU

1. Motorová jednotka
2. Misa (1 l)
3. Veko
4. Priehľadná odmerka
5. Nôž
6. Metla na šľahanie
7. Filter
8. Posunovač
9. Pohár 200/450 ml.
10. Veko s otvormi (2 ks)
11. Veko hermetické (2 ks)

220-240 V ~50 Hz **Класс защиты II**	**250 W**	**1.9 / 2.315 kg**	**mm** 335 120 120



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- **WARNING:** it is prohibited to overfill the unit or use it without ingredients. Do not exceed the continuous operating time.
- Blades must be secured firmly to prevent leakage or damage of the jar.
- The unit is supplied with overheat control. If overheated, the unit will switch off automatically. If this happens unplug the unit from power supply and restart operation once the unit is cooled down.
- Ingredients placed in the jar should not exceed the 1000 ml mark during processing.
- It is prohibited to touch sharp elements of the unit during operation. Do not bend over the jar while it is working.
- To feed the ingredients, use the supplied pusher only.
- **WARNING:**The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!
- If the product has been exposed to temperatures below 0ºC for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

FOOD PROCESSOR ASSEMBLING

- This unit is ideal for making cream soups, sauces and dressings, baby food, and also for blending various cocktails.
- Before the first use, wash all removable parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry. Wipe the housing with a damp cloth.
- **Never immerse the motor unit in any liquid or wash under running water.**
- Place the motor unit on a level surface.

OPERATING

- Make a choice between two blades.

MIXING KNIFE

- Intended for:
  - Pureing vegetables and fruits;
  - Cheese and chocolate grating;
  - Instant onion, garlic and carrots fine chopping;
  - Butter whipping;
  - Dough kneading;
  - Mixing ice cocktails;
  - Grinding of all kinds of meat for salads or pate.

CRUSHING KNIFE

- Intended for:
  - Grinding and chopping of nuts, dried fruit, herbs and coffee beans;
  - Whipping heavy creams and herb butter.
- Twist the chosen blade firmly onto the glass/jar.
- Add ingredients into the glass/jar.
- Cover the glass/jar.
- Place the glass/jar on the motor base aligning glass/jar locks with the motor base slots.
- **WARNING:** You can place or remove the glass/jar only with the motor stopped completely!

- To start operating in PULSE mode, press the top of the glass/jar. To switch off, do not press the unit.
- To operate in continuous mode, press the glass/jar to the motor bas and twist it slightly clockwise to tighten.

WARNING: to prevent overheating, do not let it operate more than 3 minutes at a time. Then let the unit cool down before continuing the operation.

ATTENION: Do not use twister cups for cooking in microwave ovens.

- You may use Sprinkle/Steam Lids for sprinkling.
- 2 resealable lids are intended for food saving in twisters.

PUREE AND PULPY JUICE SET

- Firmly fit cursing knife onto the blender.
- Insert the filter into the blender jug.
- Make sure 4 ridges are in one line with 4 stripes inside the blender jug.
- Put the lid on it to fix the filter.
- Place the blender onto the base, push it and turn clockwise for fixing.
- Use the pusher only for feeding the food.
- Clean the filter band frequently.
- **Do not immerse the motor unit in any liquid or wash in a dishwasher.**

CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dishwashing machine.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Loosely coil the power cord around the cord storage at the bottom.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением убедитесь, что технические характеристики, указанные на изделии, соответствуют параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте моторную часть или шнур питания в воду или другие жидкости и не подставляйте ее под струю воды. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- При использовании чаши, мерного стакана или любой другой емкости извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- **ВНИМАНИЕ:** Запрещено переполнять прибор или использовать его без продуктов. Не превышайте допустимое время непрерывной работы.
- Ножи должны быть надежно зафиксированы во избежание протекания жидкости или поломки чаши.
- Прибор оснащен защитой от перегрева. При перегреве устройство автоматически выключится. В этом случае отключите его от сети и возобновите работу только после того, как оно полностью остынет.

- Продукты, помещаемые в блендер, не должны заполнять чашу выше отметки 1000 мл во время работы.
- Запрещено дотрагиваться до острых элементов прибора во время работы. Не наклоняйтесь над чашей во время работы. Для подачи продуктов используйте только толкатель, входящий в комплект.
- **ВНИМАНИЕ:** Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0ºС, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Процессор идеально подходит для приготовления супов-пюре, различных соусов и подлив, а также детского питания, смешивания разнообразных коктейлей.
- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Моторную часть снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать моторную часть в любые жидкости и мыть ее водой.**
- Установите процессор на ровную, устойчивую поверхность.

РАБОТА

- Выберите один из ножей.

НОЖ ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ

Предназначен для:

- переработки овощей и фруктов в пюре;
- измельчения сыра и шоколада;
- мгновенного измельчения лука, чеснока, моркови;
- взбивания масла;
- замешивания жидкого теста;
- смешивания коктейлей со льдом;
- измельчения мяса всех видов для салатов и паштетов.

НОЖ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ

Предназначен для:

- перемалывания орехов, сухофруктов, засушенных трав и кофейных зерен;
- взбивания густых кремов и масла с зеленью.

- Плотно накрутите на стакан/чашу выбранный нож.
- Поместите продукты в стакан/чашу.
- Закройте стакан/чашу крышкой.
- Установите стакан/чашу на моторную часть, таким образом, чтобы фиксаторы на стакане/чаше совпали с пазами на моторной части процессора.
- **ВНИМАНИЕ:** Устанавливать или снимать стакан/ чашу можно только при полной остановке двигателя!
- Для работы в импульсном режиме нажмите на стакан/ чашу блендера сверху.Для отключения устройства не нажимайте на прибор.
- Для работы в непрерывном режиме прижмите к моторной части стакан/чашу блендера и слегка поверните по часовой стрелке для фиксации.
- **ВНИМАНИЕ: для того чтобы избежать перегрева прибора, непрерывное время работы должно составлять не более 3 минут. Далее следует сделать перерыв в работе на некоторое время, чтобы дать прибору остыть.**
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте стаканы для приготовления пищи в микроволновой печи.
- Крышки с отверстиями можно использовать для посыпания обработанными продуктами.
- 2 герметичные крышки предназначены для хранения обработанных продуктов в стаканах.

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЮРЕ И СОКА С МЯКОТЬЮ

- Плотно накрутите нож для смешивания на чашу.
- Вставьте фильтр в чашу. При этом четыре выступа на внутренней поверхности чаши должны плотно войти в четыре выреза на фланце фильтра.
- Закройте чашу крышкой так, чтобы она зафиксировала фильтр сверху.
- Установите чашу на моторную часть, прижмите и слегка поверните его по часовой стрелке для фиксации.
- Подавайте продукты только толкателем.
- Регулярно мойте фильтр.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Моторную часть протрите мягкой влажной тканью.

- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Шнур питания можно убрать в специальный отсек в днище процессора.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně děti) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použiti spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejích bezpečnost.
- Děti musí byt pod dohledem pro zabráněni her se spotřebičem.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyndávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- **UPOZORNĚNÍ:** Je zakázáno přetěžovat spotřebič nebo používat jej bez potravin. Nepřekračujte povolenou dobu nepřetržitého provozu.
- Nože musí být pevně připevněny, aby se zabránilo úniku kapaliny nebo rozbití mísy.
- Spotřebič je vybaven ochranou proti přehřátí. V případě přehřátí se spotřebič automaticky vypne. V tomto případě jej odpojte od elektrické sítě a pokračujte v provozu pouze po úplném ochladnutí spotřebiče.
- Během spracování ingredience, které jsou umístěny do mixéru, nesmějí překračovat úroveň 1000 ml.
- Nedotýkejte se ostrých částí spotřebiče během provozu. Nenaklánějte se nad mísu během provozu. Chcete-li přidat ingredience, použijte výhradně posunovač, který je součástí dodávky.
- **UPOZORNĚNÍ:** Ostří jsou velice ostrá a jsou nebezpečná. Davejte pozor!
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Stolní mixér je ideální pro polévky, kaše a omáčky, stejně jako pro dětská jídla a michání různých koktejlů.
- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Postavte procesor na rovnou, pevnou plochu.

PROVOZ

- Vyberte jeden z nožů.
- Nůž na míchání.
- Je určen pro:
  - zpracování zeleniny a ovoce na pyré;
  - drceni sýra a čokolády;
  - okamžité drceni cibule, česneku, mrkve;
  - šlehání másla;
  - míchání těsta;
  - míchání koktejlů s ledem
  - drceni masa veškerých druhů na saláty a paštiky.
- Nůž na drceni.
- Je určen pro:
  - mleti ořechů, suchých plodů, suchých bylinek a kávových zrn;
  - šlehání hustých krémů a másla s bylinkami.

- Těsně našroubujte pohár/mísu/zvolený nástavec.
- Vložte ingredience do poháru/mísy.
- Zavřete pohár/mísu víkem.
- Nastavte pohár/mísu na motorovou jednotku tak, aby pojistky na poháru/míse shodovaly s drážkami na motorové jednotce.
- **UPOZORNĚNÍ:** Manipulovat s pohárem/mísou lze pouze za úplného zastavení motoru!
- Chcete-li pracovat v impulzním režimu, přitlačte pohár/mísu shora. Chcete-li vypnout spotřebič, přestaňte na něj tlačit.
- Pro nepřetržitý režim přitlačte pohár/mísu k motorové jednotce a trochu jím potočte ve směru hodinových ručiček až na doraz.

UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo k přehřátí spotřebiče, doba nepřetržitého provozu nesmí trvat déle než 3 minuty. Pak musíte udělat přestávku na nějakou dobu, aby spotřebič trochu vychladl.

- Pokličky s otvory lze použit k posypání hotovými potravinami.
- 2 hermetické pokličky jsou určeny pro uchovávání hotových potravin v nádobách.

ODŠŤAVOVAČ

- Těsně našroubujte nůž na drceni do blenderu.
- Vložte filtr do konvice blenderu.
- Přitom 4 výstupky na vnitřním povrchu konvice musí těsně zapadnout do 4 výřezy na přírubě filtru.
- Nakryjte konvici pokličkou tak, aby zajistila filtr shora.
- Nastavte blender na těleso spotřebiče, přitlačte ho a trochu jím otočte ve směru hodinových ručiček pro fixaci.
- Vkládejte potraviny výhradně pomocí posouvače.
- Pravidelně myjte filtr.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potryviny a nástavce.**

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splněte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Napájecí kabel můžete dát do speciální přihrádky.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.

- **ВНИМАНИЕ:** Забранява се да препълвате уреда или да го използвате без продукти. Не надвишавайте препоръчаното време за непрекъсната работа.
- **ВНИМАНИЕ:** Ножчетата са много остри. Бъдете особено внимателни при работата с тях!
- Ножовете трябва да се фиксират много добре, с цел предотвратяване на изтичане на течността или счупване на чашата.
- Уредът има защита срещу прегряване. При прегряването устройството ще се изключи автоматически. Тогава го изключете от мрежата и експлоатирайте уреда отново само след изстиването му.
- Слаганите в блендер продукти не трябва да запълват чашата повече от означение 1000 мл по време на работата му.
- Забранява се да докосвате острите елементи на уреда по време на работата му. Не се накланяйте към чашата по време на работата на устройството. За подаване на продуктите използвайте само блъскача, който влиза в комплекта на поставката.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0ºС, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Този блендер е изключително подходящ за приготвяне на крем-супи, различни сосове, също и бебешка храна, смесване на разнообразните коктейли.
- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**
- Поставете робота върху равна, устойчива повърхност.

РАБОТА

- Изберете едно от ножчетата.
- Ножче за разбъркване .
- Предназначено за:
  - преработване на плодове и зеленчуци в пюре;
  - нарязване на ситно на кашкавал и шоколад;
  - бързо нарязване на ситно на лук, чесън, моркови;
  - разбиване на краве масло;
  - замесване на тесто;
  - разбъркване на коктейли с лед;
  - нарязване на ситно на месо, всички видове салати и пастети.
- Ножче за нарязване на ситно.
- Предназначено за:
  - смилане на орехи, сушени плодове, билки и кафени зърна;
  - разбиване на гъсти кремове и краве масло с подправки.
- Фиксирайте добре избрания нож върху стъклената чашка/чашата.
- Сложете продуктите в стъклената чашка/чашата.
- **ВНИМАНИЕ: за да се избегне прегряване на уреда, времето на работа без прекъсване не трябва надвишава 3 минути. По-нататък трябва да дадете кратка почивка в работата му, уредът да изстине.**
- Затворете стъклената чашка/чашата с капака.
- Установете стъклената чашка/чашата върху моторната част така, че фиксаторите на стъклената чашка/чашата да съвпаднат с вдлъбнатините на моторната част на процесора.

ВНИМАНИЕ: Можете да слагате или да сваляте стъклената чашка/чашата само при окончателно спиране на двигателя!

- За работа в импулсен режим натиснете върху стъклената чашка/чашата на блендера отгоре. За изключване на устройството не натискайте върху уреда.
- За работа в режим без прекъсване стъклената чашка/чашата на блендара притиснете към моторната част и леко завъртете по посока на часовниковата стрелка за фиксация.
- Капачките с отвори можете да използвате за посипване с обработваните продукти.
- 2 херметични капачки са предназначени за съхраняване на обработвани продукти в стъклените чаши.

СОКОИЗСТИСКВАЧКА

- Ножчето за нарязване на ситно плътно завийте върху блендера.
- Поставете филтъра в каната на блендера.
- При това 4 издатини на вътрешната повърхност на каната трябва да влязат докрай в тези 4 на фланеца на филтъра.
- Каната затворете с капака така, филтърът отгоре да се фиксира.
- Поставете блендера върху корпуса, притиснете го и леко завъртете по посока на часовниковата стрелка за фиксиране.

- Продуктите подавайте само с помощта на блъскача.
- Редовно измивайте филтъра.
- **След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете робота от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.**

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскащи и агресивни миялни препарати.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Кабелът може да се прибира в специалното място в дъното на робота.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.
- Apoi spălați (nu înmuiați prea mult timp) toate părțile demontabile cu apă caldă după care stergeți-le cu o cârpa uscată si curată. Nu folosiți pentru acest lucru maşină de spălat vase.
- Corpul îl ştergeți cu o cârpă moale şi umedă.
- Nu folosiți bureți duri, detergenti abrazivi şi agresivi.

PĂSTRARE

- Inainte de depozitare verificați ca aparatul să fie scos din priză.
- Îndepliniți toate punctele de la CURĂȚIRE ŞI ÎNTREȚINERE.
- Cablul de alimentare poate fi strâns în compartimentul special de la baza robotului de bucatărie.
- Păstrați aparatul la loc curat şi uscat.

UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- **УВАГА:** Заборонено переповнювати прилад або використовувати його без продуктів. Не перевищуйте допустимий час безупинної роботи.
- Ножі повинні бути надійно зафіксовані, щоб уникнути протікання рідини або поламки чаші.
- Прилад оснащений захистом від перегріву. У разі перегріву пристрій автоматично вимкнеться. В цьому випадку відключіть його від електромережі та відновіть роботу тільки після того, як він повністю охолоне.
- Продукти, що були покладені в блендер, не повинні заповнювати чашу вище за відмітку 1000 мл під час роботи.
- Заборонено торкатися до гострих елементів приладу під час роботи. Не нахиляйтеся над чашею під час роботи. Для подачі продуктів використовуйте тільки штовхач, що входить до комплекту.
- **УВАГА:** Леза дуже гострі і становлять небезпеку. Обертайтеся з ними вкрай обережно!
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0ºС, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Блендер ідеально підходить для приготування супів-пюре, різноманітних соусів та підливки, а також дитячого харчування, змішування різноманітних коктейлів.
- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з миючим засобом і ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороняється занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**
- Поставте процесор на рівну, стійку поверхню.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

РОБОТА

- Оберіть один з ножів.
- Ніж для змішування.
- Призначений для:
  - переробки овочів та фруктів в пюре;
  - подрібнення сиру та шоколаду;
  - миттєвого подрібнення цибулі, часнику, моркви;
  - збиття масла;
  - замішування тіста;
  - змішування коктейлів з льодом;
  - подрібнення м’яса усіх видів для салатів та паштетів.
- Ніж для подрібнення.
- Призначений для:
  - перемелювання горіхів, сухофруктів, засушених трав та кавових зерен;
  - збиття густих кремів та масла з зеленню.
- Щільно накрутіть на склянку/чашу обраний ніж.
- Помістіть продукти в склянку/чашу.
- Закрийте склянку/чашу кришкою.
- Встановіть склянку/чашу на відсік для двигуна так, щоб фіксатори на склянці/чаші співпали з пазами на відсіку для двигуна.
- **УВАГА:** Встановлювати або знімати склянку/ чашу можна тільки у разі повної зупинки двигуна!
- Для роботи в імпульсному режимі натисніть на склянку/ чашу блендера зверху. Для відімкнення пристрою не натискайте на прилад.
- Для роботи в безупинному режимі притисніть до відсіку для двигуна склянку/чашу блендера і злегка поверніть за годинниковою стрілкою для фіксації.
- **УВАГА: для того, щоб уникнути перегріву приладу, безупинний час роботи повинен складати не більше 3 хвилин. Далі слід зробити перерву в роботі на деякий час, щоб дати приладу охолонути.**
- Кришки з отворами можна використовувати для посипання обробленими продуктами.
- 2 герметичні кришки призначені для зберігання оброблених продуктів у стаканах.

СОКОВИЖИМАЛКА

- Щільно накрутіть ніж для подрібнення на блендер.
- Вставте фільтр у ківшик блендеру.
- При цьому 4 виступи на внутрішній поверхні ківшика повинні щільно увійти у 4 вирізи на фланці фільтру.
- Закрийте ківшик кришкою так, щоб вона зафіксувала фільтр зверху.
- Установіть блендер на корпус, притисніть та злегка поверніть його за годинниковою стрілкою задля фіксації.
- Подавайте продукти тільки штовхальником.
- Регулярно мийте фільтр.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Шнур живлення можна зберігати у спеціальному відсіку у днищі процесора.

- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надзирати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и врућe површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** забрањено је препуњавати апарат или га користити празног. Немојте га пуштати да непрестано ради дуже него што је прописано.
- Оштрице морају бити добро причвршћене да не би дошло до цурења или оштећења посуде.
- Апарат је опремљен контролом против прегревања. Ако се прегреје, апарат ће се аутоматски искључити. Ако се то деси, извуците утикач из утичнице и поново почните с радом када се апарат охлади.
- Састојци стављени у бокал не треба да премаше ознаку од 1000 ml у току рада.
- У току рада је забрањено додиривати оштре делове апарата. Немојте се нагињати над посудом у току рада. За додавање састојака користите искључиво предвиђени потисник.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Сечива су врло оштра и представљају опасност. Будите с њима врло опрезни!
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0ºС, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Овај апарат је савршен за припрему крем чорби, сосева и дресинга, хране за бебе и за справљање разних коктела.
- Пре првог искоришћавања оперите све делове који се скидају, са топлом водом и детерџентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**
- Наместите мултипрактик на равну и стабилну површину.

РАД

- Одаберите један од ножева.
- Нож за мешање.
- Намењен је за:
  - прераду поврћа и воћа у пире;
  - дробљење сира и чоколаде;
  - моментално дробљење црног и белог лука, шаргарепе;
  - муњење маслаца;
  - мешање теста;
  - мешање коктела са ледом;
  - млевење свих врста меса за салате и паштете.
- Нож за дробљење.
- Намењен је за:
  - млевење ораха, сувог воћа, исушених биљака и зрна кафе;
  - муњење густих крема и маслаца са зеленју.
- Жељену оштрицу чврсто стегните на посуду/бокал.
- Ставите састојке у посуду/бокал.
- Прекријте посуду/бокал.

- Ставите посуду/бокал на кућиште с мотором тако да браве на посуди/бокалу буду у равни са жљебовима на кућишту с мотором.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Посуду/бокал можете ставити или скинути само када је мотор потпуно заустављен!
- Да бисте започели с радом у режиму PULSE, притисните врх посуде/бокала. Ако желите да искључите, немојте притискати апарат.
- Ако желите да апарат ради непрестано, ставите посуду/бокал на кућиште с мотором и стегните га благим окретом у смеру казаљке.
- **УПОЗОРЕЊЕ: да се апарат не би прегрејао, немојте га пустити да ради дуже од 3 минута у једном наврату. Оставите га да се охлади пре него што наставите с радом.**
- Поклопци с отворима се могу користити за посипање обрађеним намирницама.
- 2 херметична поклопца су намењени за чување обрађених намирница у чашама.

СОКОВНИК

- Чврсто уврните у блендер нож за дробљење.
- Поставите филтар у бокал блендера.
- При томе 4 кукице на унутрашњој површини бокала морају да легну у 4 лежишта на ободу филтера.
- Затворите бокал поклопцем да фиксира филтар горе.
- Поставите блендер на кутију, притисните и мало окрените у смеру сатне казаљке да се фиксира.
- Додавајте производе само помоћу гурача.
- Редовно перите филтер.
- **По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.**

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлом сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром. Не користите машину за прање судова.
- Кућиште обришите меканом влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.

ЧУВАЊЕ

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Кабл се може склонити у специјално место у дну мултипрактика.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- **TÄHELEPANU:** Keelatud on seadet liigselt täita või kasutada seda tühjalt. Ärge ületage seadme lubatud pideva töö aega.
- Noad peavad olema kindlalt fikseeritud vedeliku väljavoolamise või kannu purunemise vältimiseks.
- Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Sel juhul eemaldage seade vooluvõrgust ning asuge taas tööle vaid siis, kui see on täielikult jahtunud.
- Blenderisse asetatud toiduainete maht ei tohi blenderi töötamise ajal ületada 1000 ml piiri,
- Keelatud on puudutada töötava seadme teravaid elemente. Ärge kummarduge töötava seadme anuma kohale. Toiduainete anumasse asetamiseks kasutage ainult komplekti kuuluvat tõukurit.

- **TÄHELEPANU:**Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 ºC, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Blender sobib suurepäraselt püreesuppide, erinevate kastmete ja lastetoitude valmistamiseks ning mitmesuguste kokteilide segamiseks.
- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldatavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**
- Asetage köögikombain tasasele kindlale pinnale.

KASUTAMINE

- Valige üks nugadest.
- Segamisnuga.
- On ette nähtud:

– püree valmistamiseks köögi- ja puuviljadest;
– juustu ja šokolaadi riivimiseks;
– sibula, küüslaugu ja porgandi momentaalseks tükeldamiseks;
– või vahustamiseks;
– taigna segamiseks;
– jääkokteilide segamiseks;
– kõikide lihatüüpide lõikamine salatiteks ja pasteetideks.

- Viilutamistera.
- On ette nähtud:

– pähklite, kuivatatud puuviljade, kuivatatud taimede ja kohvioade peenestamiseks;
– paksude kreemide ja maitserohelisega või valmistamiseks.

- Asetage klaasile/kannule valitud nuga ja keerake korralikult kinni.
- Asetage toiduained klaasi/kannu.
- Sulgege klaas/kann kaanega.
- Asetage klaas/kann mootoriosale nii, et fiksaatorid klaasil/kannul ühtiksid avadega protsessori mootoriosal.
- **TÄHELEPANU:** Klaasi/kannu kohale asetada või eemaldada on lubatud ainult täielikult peatunud mootori korral!
- Impulssrežiimil töötamiseks vajutage blenderi klaasile/kannule ülaltpoolt. Seadme väljalülitamiseks lõpetage vajutamine.
- Pideval režiimil töötamiseks vajutage blenderi klaas/kann mootoriosa vastu ning fikseerimiseks pöörake seda veidi kellaosuti suunas.
- **TÄHELEPANU: seadme ülekuumenemise vältimiseks ei tohi seadme pidev tööaeg olla üle 3 minuti. Seejärel tuleb teha paus ning lasta seadmel jahtuda.**
- Aukudega kaasi võib kasutada samuti töödeldud toiduainete puistamiseks.
- 2 hermeetilist kaant on ette nähtud töödeldud toiduainete säilitamiseks klaasides .

MAHLAPRESS

- Keerake viilutamistera tihedalt blenderi peale.
- Asetage filter blenderi kannu.
- Seejuures 4 nukki kannu välisel pinnal peavad tihedalt mahtuma 4 soonde filtri äärikul.
- Sulgege kann kaanega SEDASI, et see fikseeriks FILTRI ülevalt kinni.
- Asetage blender korpusele, suruge peale ja keerake see natuke päripäeva fikseerimiseks.
- Söötke toiduained ette ainult lükkariga.
- Peske filter regulaarselt.
- **Töö lõpetamisel, enne toiduainete ja otsikute väljavõtmist, eemaldage seade vooluvõrgust ning oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.**

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Toitejuhet võib panna hoiukambri sisse köögikombaini põhja.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai , ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, neievietojiet ierīci ūdenī un citos šķidrumos.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analoģiskam kvalificētam personālam.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Ņemiet ārā produktus un šķidrumus tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslogojiet procesoru ar produktiem.
- **UZMANĪBU:** Aizliegts pārpildīt ierīci vai izmantot to bez produktiem. Nepārsniedziet pieļaujamo nepārtrauktas darbības laiku.
- Nažiem jābūt droši piefiksētiem, lai izvairītos no šķidruma sūces vai trauka bojājuma.
- Ierīce ir aprīkota ar aizsardzību pret pārkarsumu. Pārkarsuma gadījumā ierīce automātiski izslēgsies. Šādā gadījumā atvienojiet to no elektrotīkla un atjaunojiet darbu tikai pēc tam, kad ierīce pilnībā atdzisīs.
- Blenderī iepildāmie produkti nedrīkst piepildīt trauku augstāk par atzīmi 1000 ml ierīces darbības laikā.
- Aizliegts pieskarties ierīces asajām daļām tās darbības laikā. Nepārliecieties pāri blendera traukam tā darbības laikā. Produktu padevei izmantojiet tikai komplektā ietilpstošo bīdni.
- **UZMANĪBU:** Griezējasmeņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0ºC, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Blenderis ir ideāli piemērots biezeņzupu, dažādu mērču un bērnu barības pagatavošanai, dažādu kokteiļu sajaukšanai.
- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts ievietot korpusu jebkuros šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Novietojiet procesoru uz līdzenas, stabilas virsmas.

DARBS

- izvēlieties vienu no nažiem.
- Maisītājnazis.
- Ir paredzēts:

– dārzeņu un augļu biezeņa pagatavošanai;
– siera un šokolādes sasmalcināšanai;
– ātrai sīpolu, ķiploku, burkānu sakapāšanai;
– sviesta sakulšanai;
– mīklas mīcīšanai;
– kokteiļu sajaukšanai ar ledu;
– visa veida gaļas smalcināšanai salātiem un pastētēm.

- Smalcinātājnazis.
- Paredzēts:

– riekstu, žāvētu augļu, sauso zāļu un kafijas pupiņu samalšanai;
– biezu krēmu un sviesta ar zaļumiem sakulšanai.

- Cieši uzskrūvējiet glāzei/traukam izvēlēto nazi.
- Ievietojiet produktus glāzē/traukā.
- Aizveriet glāzi/trauku ar vāku.
- Uzstādiet glāzi/trauku uz motora daļas tā, lai fiksatori uz glāzes/trauka sakristu ar gropēm uz procesora motora daļas.

- **UZMANĪBU:** Uzstādīt vai noņemt glāzi/trauku var tikai tad, kad motors ir pilnībā apstājies!
- Lai ierīce darbotos impulsu režīmā, uzspiediet uz blendera glāzi/trauku no augšas. Lai atslēgtu ierīci, nespiediet uz to.
- Lai ierīce darbotos nepārtrauktā režīmā, piespiediet pie motora daļas blendera glāzi/trauku un mazliet pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā fiksācijai.
- **UZMANĪBU: lai izvairītos no ierīces pārkarsuma, nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 minūtes. Tad darbība uz kādu laiku jāpārtrauc, lai ļautu ierīcei atdzist.**
- Vākus ar atverēm var izmantot apstrādātu produktu pārkaisīšanai.
- 2 hermētiskie vāki ir paredzēti apstrādāto produktu uzglabāšanai glāzēs.

SULU SPIEDE

- Cieši uzskrūvējiet smalcinātājnazi blenderim.
- Ievietojiet blendera traukā filtru.
- Trauka iekšējās virsmas 4 izciļņiem cieši jāieiet izgriezumos uz filtra atloka.
- Aizveriet trauku ar vāku tā, lai tas piefiksētu filtru no augšas.
- Uzstādiet blenderi uz korpusa, piespiediet un maigi pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā līdz fiksācijai.
- Produktus padodiet tikai ar stampu.
- Regulāri mazgājiet filtru.
- **Beidzot darbu, pirms produktu un uzgaļu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.**

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Elektrovadu var ievietot speciālajā nodalījumā procesora apakšdaļā.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniais tikslais, pagal šią Vartojimo Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros nutrenkimo nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite kombaino produktais.
- **ĮSPĖJIMAS:** draudžiama perpilti įtaisą ar naudoti jį be sudėtinių dalių. Neviršykite nuolatinės eksploatacijos trukmės.
- Mentelės turi būti tvirtai pritvirtintos, kad nebūtų nutekėjimų ar nebūtų pažeistas stiklainis.
- Įtaise sumontuota apsauga nuo perkaitimo. Perkaitęs įtaisas išsijungs automatiškai. Taip atsitikus, išjunkite įtaisą iš maitinimo tinklo ir pradėkite jį naudoti, kai įtaisas atvėso.
- Į stiklainį dedamas sudėtinių dalių kiekis neturi viršyti 1.000 ml žymos apdorojimo metu.
- Eksploatacijos metu draudžiama liesti aštrius įtaiso elementus. Dirdami nesilenkite virš stiklainio. Norėdami įdėti sudėtines dalis, naudokitės tik stūmimo priemone.
- **ĮSPĖJIMAS:** Peilio ašmenys yra labai aštrūs ir pavojingi. Todėl elkitės su jais labai atsargiai!

- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 ºC temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

PARUOŠIMAS DARBUI

- Maišytuvas idealiai tinka trintoms sriuboms, įvairiems padažams bei vaikų maistui pagaminti. Taip pat maišytuvas tinka įvairiems kokteiliams paruošti.
- Prieš pirmąjį naudojimą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą iš išorės nušluostykite minkštu šiek tiek drėgnu audiniu.
- **Draudžiama nardinti korpusą į bet kokį skystį ir plauti jį vandeniu.**
- Pastatykite virtuvės kombainą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.

VEIKIMAS

- Pasirinkite vieną iš peilių.
- MAIŠYMO PEILIS
- Skirtas:
  - perdirbti vaisius ir daržoves į tyrę;
  - smulkinti sūrį ir šokoladą;
  - momentaliai smulkinti svogūnus, česnakus, morkas;
  - plakti aliejų;
  - minkyti tešlą;
  - sumaišyti kokteilius su ledų;
  - susmulkinti visų rūšių mėsą salotoms ir paštetams.
- SMULKINIMO PEILIS
- Skirtas:
  - malti riešutus, džiovintus vaisius, džiovintas žoleles ir kavos pupeles;
  - plakti tirštus kremus ir sviestą su žalumynais.
- Tvirtai prisukite pasirinktą mentelę ant stiklainio.
- Įdėkite į stiklainį sudedamąsias dalis.
- Uždenkite stiklainį
- Padėkite stiklainį ant mechanizuoto stiklainių išlyginimo pagrindo fiksatorių su grioveliais.
- ĮSPĖJIMAS: Stiklainį galite padėti ar nuimti tik tuo atveju, kai visiškai sustojęs variklis!
- Norėdami padėti eksploataciją „PULSE“ (impulsiniu) režimu, paspauskite stiklainio viršutinę dalį. Norėdami išjungti, nespauskite įtaiso.
- Norėdami dirbti nuolatiniu režimu, prispauskite stiklainį prie mechanizuoto pagrindo ir šiek tiek pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kad užsuktumėte.
- **ĮSPĖJIMAS: neperkaitinkite, nenaudokite ilgiau nei 3 minutes vienu metu. Tada, prieš tęsdami eksploataciją, leiskite įtaisui atvėsti.**
- Dangčius su angomis galima naudoti patiekalą paruoštais produktais apibarstyti.
- 2 sandarūs dangčiai skirti paruoštiems produktams induose saugoti.

SULČIASPAUDĖ

- Sandariai užsukite smulkinimo peilį ant maišytuvo.
- Įdėkite filtrą į maišytuvo ąsoti.
- 4 iškyšos vidiniame ąsočio paviršiuje turi sandariai tilpti į 4 išdrožas filtro flanše.
- Uždenkite ąsotį dangčiu taip, kad jis užfiksuotų filtrą iš viršaus.
- Pastatykite maišytuvą ant korpuso, prispauskite ir lengvai pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę kol jis užsifiksuos.
- Produktus stumkite tik stūmikliu.
- Reguliariai plaukite filtrą.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir antgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Tuojau pat (neužmirkydami ilgam) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su plovimo priemone, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, šveitimo ir agresyvių valymo priemonių.

LAIKYMAS

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Maitinimo laidą galima įdėti į specialią kamerą virtuvės kombaino dugne.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

H KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnjh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.
- **FIGYELEM:** A készüléket túltölteni vagy üresen használni tilos! Ne használja a készüléket folytonos működési üzemmódban a megengedettnél hosszabb ideig.
- A kések legyenek biztonságosan rögzítve, folyadékszivárgás vagy csészetörés megelőzése érdekében.
- A készülék túlmelegedés gátlóval van ellátva. Túlmelegedés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben áramtalanítsa a készüléket és kapcsolja be újra csak miután teljesen lehűl.
- A mixert működés közben ne töltse fel élelmiszerrel 1000 ml jelzésnél feljebb.
- Működés közben a készülék éles tartozékaihoz érni tilos. Működés közben ne hajoljon a csésze felé. Élelmiszeradagolás érdekében csakis a tolórudat használja, amely a készletben található.
- **FIGYELEM:** A pengék nagyon élesek, ezért veszélyesek. Fokozott figyelemmel kezelje őket!
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 ºC–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

ELŐKÉSZÍTÉS

- A mixelő kiválóan megfelel leves-pürék, különböző szószok és mártások, valamint gyerekételek elkészítésére, különféle koktélok keverésére.
- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törlőkendővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**
- Állítsa a szeletelő gépet egyenes, száraz felületre.

MŰKÖDÉS

- Válasszon kést.
- Keverőkés.
- Rendeltetése:

– zöldségek és gyümölcsök feldolgozása pürére;
– sajtok és csokoládé aprítása;
– hagyma, fokhagyma, sárgarépa azonnali aprítása;
– vaj felverése;
– tészta begyúrása;
– jeges koktélok keverése;
– bármilyen húsféle aprítása saláták és pástétomok részére.

- Aprítókés.
- Rendeltetése:

– dió, szárított gyümölcs, száraz füvek és kávészemek őrlése;
– sűrű krémek és vaj felverése zöld növényekkel.

- Szorosan csavarja rá a pohárra/csészére a szükséges kést.
- Helyezze az élelmiszert a pohárba/csészébe.
- Zárja le a poharat/csészét fedéllel.
- Állítsa a poharat/csészét a motorházra úgy, hogy a poháron/csészén lévő rögzítők egyezzenek a motorházon lévő vájatokkal.

- **FIGYELEM:** A poharat/csészét felállítani vagy levenni csak a motor teljes leállása után szabad!
- Pulzáló üzemmódban való működés érdekében nyomja le a mixerpoharat/-csészét. A készülék kikapcsolása érdekében ne nyomja le a készüléket.
- Szünet nélküli működés érdekében nyomja a poharat/csészét a motorházra és kissé fordítsa el az óramutató járása irányába, hogy rögzítve legyen.
- **FIGYELEM: a készülék túlmelegedése elkerülése érdekében, a folytonos működési idő ne haladja meg a 3 percet. Továbbá, tartson szünetet, amíg a készülék lehűl.**
- A lyukacsos fedő készételek szórására, adagolására alkalmazható.
- A 2 hermetikus fedő alkalmas a készételek poharakban való tárolására.

GYÜMÖLCSFACSARÓ

- Csavarja az aprítókést a blenderre.
- Helyezze a szűrőt a blender kancsójába.
- Közben a kancsó belső felületén található 4 kiálló résznek egyeznie kell a szűrőn található 4 bevágással.
- Zárja le a kancsót úgy, hogy a fedő rögzítse a szűrőt felülről.
- Helyezze a blendert a készülékházra, nyomja le és kissé fordítsa el az óramutató járása irányában, hogy rögzüljön.
- Az élelmiszereket kizárólag tolórúddal adagolja.
- Rendszeresen mossa a szűrőt.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékot, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törlőkendővel. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törlőkendővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- A vezetéket tárolhatja a készülék aljában.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Аспапты асыра толтыруға немесе азық-түліксіз пайдалануға тыйым салынады. Үздіксіз жұмыс істеуге рұқсат етілген уақыттан асырып жібермеңіз.
- Сұйықтық ақпауы немесе шара сынып қалмауы үшін пышақтарды мықтап бекіту керек.

- Аспап асқын қызудан қорғау құралымен жарақталған. Асқын қызып кеткен кезде құрылғы автоматты түрде өшіп қалады. Мұндай жағдайда оны желіден ажыратып, әбден суығаннан кейін ғана жұмысын қайта жалғастырыңыз.
- Блендерге салынатын азық өнімдері жұмыс кезінде шараға 1000 мл белгісінен асыра толтырылмауға тиіс.
- Жұмыс барысында аспаптың өткір элементтерін ұстауға тыйым салынады. Жұмыс кезінде шараның үстіне еңкеймеңіз. Азық өнімдерін тықпалау үшін жинаққа кіретін итергішті ғана қолданыңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Кескіш жүздер өте өткір, сондықтан олар қауіпті болып табылады. Оларды үлкен сақтықпен пайдаланыңыз!
- Егер бұйым біршама уақыт 0ºС-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Блендер езбе көжелерді, түрлі тұздықтар мен асқатықтарды, сондай-ақ балалар тағаын дайындау үшін, сан алуан түрлі коктейльдерді араластыру үшін аса қолайлы.
- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.
- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**
- Процессорды біртегіс, орнықты жерге орнатыңыз.

ЖҰМЫС

- Арасынан бір пышақты таңдаңыз.
- Араластыруға арналған пышақ.
- Мыналар үшін арналған:
  - жемістер мен көкөністердің езбесін өңдеу;
  - шоколад және ірімшікті ұнтақтау;
  - сәбіз, сарымсақ, жуаны бір сәтте ұнтақтау;
  - майды шайқау;
  - қамырды илеу;
  - мұз салынған коктейльді араластыру;
  - паштеттер мен салаттардың барлық түрлеріне арналған еттерді ұсақтау.
- Ұсақтауға раналған пышақ.
- Мыналар үшін арналған:
  - жаңғақтарды, құрғатылған жемістер мен шөптерді және кофе дәндерін ұсатуға;
  - аскөк қосылған қою кремдер мен майларды шайқау.
- Стақанға/шараға таңдалған пышақты мықтап бұраңыз.
- Азық өнімдерін стақанға/шараға салыңыз.
- Стақанның/шараның қақпағын жабыңыз.
- Стақандағы/шарадағы бекітпелер процессордың қозғалтқыш бөлігіндегі ойықшаларға сәйкес келетіндей етіп, стақанды/шараны қозғалтқыш бөліктің үстіне орнатыңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Стақанды/шараны тек қозғалтқыш толық тоқтағанда ғана орнатуға немесе алуға болады!
- Импульстік режимде жұмыс істеу үшін стақанның/шараның үстінен басыңыз. Құрылғыны сөндіру үшін аспаптың үстінен басуға болмайды.
- Үздіксіз режимде жұмыс істеу үшін қозғалтқыш бөлікке блендердің стақанын/шарасын жапсыра қысыңыз да, бекіту үшін сағат тілінің бағытымен бұрыңыз.

ЕСКЕРТУ: аспаптың асқын қызып кетуіне жол бермеу үшін үздіксіз жұмыс уақыты 3 минуттан аспауға тиіс. Содан кейін аспап сууы үшін жұмыста біраз уақыт үзіліс жасау керек.

- Тесік қақпақтарды ұнтақталған тамақтарды себу үшін пайдалануға болады.
- 2 саңылаусыз қақпақ өңделген тамақтарды сақтауға арналған.

ШЫРЫН СЫҚҚЫШ

- Блендерге ұсақтауға арналған пышақты тығыздап бұраңыз.
- Блендер құмырасына сүзгіні орнатыңыз.
- Содай-ақ, құмыраның ішкі жағындағы 4 шығыңқы сүзгі ернегінің 4 ойығына тығыздалып кіруі керек.
- Сүзгісі жоғарғы жағынан бекітілетіндей етіп, құмыраны қақпақпен жабыңыз.
- Сыртына блендерді орнатыңыз және ол бекуі үшін баса отырып жаймен ғана сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- Тамақтарды итергіш құрал арқылы беріңіз.
- Сүзгіні үнемі жуып отырыңыз.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.**

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дереу (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.

- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

САҚТАУ

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын процессордың түбіндегі арнайы бөлікшеге жинап тастауға болады.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

SL NÁVOD NA POUŽÍVANIE

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Nepoužívajte vonku.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazu elektrickým prúdom alebo nebezpečia požiaru neponárajte spotrebič do vody ani do iných tekutín.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handikapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiče s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri pokazení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte, neprekrucujte ani nenavíjajte napájací kábel na iné predmety.
- Vyjmite potraviny a tekutiny, až motor úplne zastaví.
- Nepreťažujte spotrebič potravinami.
- **UPOZORNENIE:** Je zakázané preťažovať spotrebič alebo používať ho bez potravín. Neprekračujte povolenú dobu nepretržitej prevádzky.
- Nože musí byť pevne pripevnené, aby sa zabránilo úniku kvapaliny alebo rozbitie misy.
- Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu. V prípade prehriatia sa spotrebič automaticky vypne. V tomto prípade ho odpojte od elektrickej siete a pokračujte v prevádzke len po úplnom ochladnutie spotrebiča.
- Počas spracovania ingrediencie, ktoré sú umiestnené do mixéra, nesmú prekročiť úroveň 1000 ml.
- Nedotýkajte sa ostrých častí spotrebiča počas prevádzky. Nenakláňajte sa nad misu počas prevádzky. Ak chcete pridať ingrediencie, použite výhradne posunovač, ktorý je súčasťou dodávky.
- **UPOZORNENIE:** Čepele noža sú veľmi ostré a sú nebezpečné. Buďte veľmi opatrní!
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

PRED PRVÝM POUŽÍVANÍM

- Stolný mixér je ideálny pre polievky, kaše a omáčky, rovnako ako pre detské jedlá a miešanie rôznych kokteilov.
- Pred prvým používaním vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s umývacím prostriedkom a dôkladne ich osušte. Vonkajšie časti spotrebiča pretrite trochu vlhkou utierkou.
- **Neponárajte spotrebič do hocakých tekutín a nemyte ho vodou.**
- Postavte spotrebič na rovný, pevný povrch.

PREVÁDZKA

- Zvoľte nôž alebo metlu.

METLA NA ŠĽAHANIE

- Je určená pre:
  - spracúvanie ovocia a zeleniny na pyré;
  - rozomletie syra a čokolády;
  - okamžité rozmletie cibule, cesnaku, mrkvy;
  - šľahanie masla;
  - miešanie cesta;
  - šľahanie šejkov z ľadom;
  - rozomletie mäsa všetkých druhov pre šaláty a paštéty.

NÔŽ

- Je určený pre:

- rozomletie orechov, sušeného ovocia, byliniek a kávových zŕn;
- šľahanie hustých krémov a masla s bylinkami.

- Tesne naskrutkujte pohár / misu / zvolený nástavec.
- Vložte ingrediencie do pohára / misy.
- Zatvorte pohár / misu vekom.
- Nastavte pohár / misu na motorovú jednotku tak, aby poistky na pohára / mise zhodovali s drážkami na motorovej jednotke.
- **UPOZORNENIE:** Manipulovať s pohárom / misou možno iba za úplného zastavenia motora!
- Ak chcete pracovať v impulzným režime, pritlačte pohár / misu zhora. Ak chcete vypnúť spotrebič, prestaňte na neho tlačiť.
- Pre nepretržitý režim pritlačte pohár / misu k motorovej jednotke a trochu ním potoku v smere hodinových ručičiek až na doraz.
- **UPOZORNENIE: aby nedošlo k prehriatiu spotrebiča, doba nepretržitej prevádzky nesmie trvať dlhšie ako 3 minúty. Potom musíte urobiť prestávku na nejakú dobu, aby spotrebič trochu vychladol.**
- Veká s otvormi sa dá používať pre posypanie hotových jedál.
- 2 hermetické veká sú určené pre uchovávanie hotových jedál.

NÁSTAVEC NA PRÍPRAVU PYRÉ A ŠŤAVY S DUŽINOU

- Pevne priskrutkujte nôž na mixér.
- Dajte filter do misy mixéra.
- Pri tom štyri výbežky na základni sa musia dostať do žliabkov na spodku misy.
- Prikryte misu vekom a tým upevnite filter.
- Nastavte mixér za teleso, pritlačte a trochu nim otočte v smere hodinových ručičiek pre fixáciu.
- Podávajte potraviny iba posunovačom.
- Pravidelne umývajte filter.
- **Po ukončení práce, skôr ako vyjmite potraviny a nástavce, odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým motor úplne zastaví.**

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete.
- Hneď vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s mydlom, potom osušte suchou čistou utierkou. Nepoužívajte umývačku riadu.
- Teleso otrite jemnou vlhkou utierkou.
- Nepoužívajte na čistenie kovové kefky, brúsne umývacie prostriedky alebo šmirgľový papier.

UCHOVÁVANIE

- Pred uchovávaním skontrolujte, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Napájací kábel uložte do špeciálneho úseku na spodku spotrebiča.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.